

**Citiți cu atenție acest manual
înainte de utilizare!**

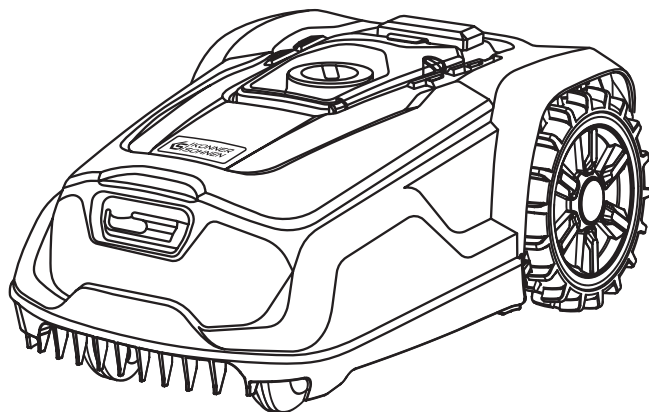
Manualul proprietarului



RO

Robot de tuns gazon

KS 22RLM





Vă mulțumim pentru achiziționarea produselor **Könnér & Söhnen®**. Acest manual conține o scurtă descriere a procedurilor pentru siguranță, utilizare și depanare. Mai multe informații sunt disponibile pe pagina de internet a producătorului, în secțiunea de asistență: konner-sohnen.com/pages/instructions. De asemenea, din secțiunea de asistență puteți să descărcați manualului, scanând codul QR, sau pe pagina de internet a importatorului oficial de produse **Könnér & Söhnen®**: www.konner-sohnen.ro



Citiți cu atenție acest manual înainte de utilizare!

Producătorul își rezervă dreptul să modifice produsul, fără ca aceste modificări să fie reflectate în acest manual. Imaginile și fotografiile produsului pot să difere de aspectul real. La sfârșitul manualului veți găsi informații de contact pe care le puteți folosi dacă apar probleme.

Toate datele prezentate în acest manual de utilizare sunt cele mai recente date disponibile la data publicării. Lista actuală de centre de service este disponibilă pe pagina de internet a importatorului oficial: www.konner-sohnen.ro



ATENȚIE-PERICOL!



Nerespectarea recomandărilor marcate cu acest semn poate duce la vătămări grave operatorului sau ale unor terți.



IMPORTANT!



Informații utile pentru operarea echipamentului.

INSTRUCȚIUNI GENERALE DE SIGURANȚĂ

1



ATENȚIE - PERICOL!



Acest dispozitiv poate provoca vătămări grave dacă este utilizat necorespunzător. Pentru a evita vătămările corporale și deteriorarea bunurilor, citiți și respectați următoarele instrucțiuni de siguranță și familiarizați-vă cu toate elementele de comandă.



IMPORTANT!



Citiți cu atenție manualul de instrucțiuni. Păstrați manualul de instrucțiuni pentru consultări ulterioare.

PREGĂTIRE

- Acest dispozitiv nu este destinat utilizării de către copii, persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate, persoane fără experiență sau cunoștințe suficiente sau persoane care nu sunt familiarizate cu instrucțiunile. Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu dispozitivul. Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de către copii.
- Nu permiteți niciodată copiilor sau persoanelor care nu sunt familiarizate cu aceste instrucțiuni să utilizeze mașina. Reglementările locale pot restricționa vârsta operatorului.
- Operatorul sau utilizatorul este responsabil pentru orice accidente sau vătămări corporale și/sau daune materiale provocate terților sau proprietății acestora.
- Verificați terenul pe care va fi utilizat dispozitivul și îndepărtați orice pietre, bețe, fire sau alte obiecte străine.
- Efectuați întotdeauna o inspecție vizuală a dispozitivului înainte de utilizare. Nu utilizați dispozitivul dacă echipamentele de siguranță, părțile unității de tăiere sau șuruburile lipsesc, sunt uzate sau deteriorate. Unele și șuruburile deteriorate trebuie înlocuite numai ca set pentru a preveni dezechilibrul.

- Aveți grijă atunci când utilizați dispozitive cu mai multe unelte de tăiere, deoarece mișcarea unei lame poate duce la rotirea celorlalte lame.
- Utilizați numai piese de schimb și accesorii furnizate și recomandate de producător. Utilizarea pieselor produse de terți duce la pierderea imediată a garanției.
- Asigurați instalarea corectă a sistemului automat de protecție perimetrală conform instrucțiunilor.

UTILIZAREA DISPOZITIVULUI



ATENȚIE – PERICOL!



Nu apropiați picioarele sau mâinile de piesele rotative (sau de sub acestea) în timpul lucrului. Pericol de accidentare!



AVERTISMENT!



Respectați regulile privind protecția împotriva zgomotului și alte reglementări locale.

- Robotul de tuns iarba este destinat întreținerii automate a gazonului. Utilizarea acestuia în alte scopuri nu este permisă și poate fi periculoasă sau poate duce la deteriorarea mașinii.
- Nu lăsați niciodată mașina nesupravegheată dacă știți că în apropiere se află animale de companie, copii sau alte persoane. Copiii trebuie ținute departe de mașină și de zona de tundere în timpul funcționării. Câinii și alte animale de companie trebuie ținute departe de mașină și de zona de tundere în timpul funcționării.
- Evitați utilizarea mașinii atunci când iarba este umedă.
- Dacă obiecte străine pătrund în uneltele de tăiere sau dacă mașina produce zgomote neobișnuite ori vibrează anormal, opriți imediat alimentarea (STOP) și lăsați mașina să se oprească complet. Deconectați mașina de la sursa de alimentare și efectuați următorii pași înainte de a o reporni și utiliza din nou:
 - verificați mașina pentru eventuale deteriorări;
 - înlocuiți sau reparați toate piesele deteriorate;
 - verificați dacă există piese slăbite și strângeți-le dacă este necesar.
- Opriți dispozitivul, așteptați oprirea lamelor și scoateți bateria din dispozitiv.
 - înainte de îndepărtarea unui blocaj;
 - înainte de verificarea, curățarea sau efectuarea lucrărilor asupra mașinii;
 - pentru verificarea mașinii după pătrunderea unui obiect străin;
 - pentru verificare imediată dacă mașina începe să vibreze anormal.
- Porniți motorul conform instrucțiunilor și numai dacă picioarele se află la o distanță sigură față de uneltele de tăiere.
- Porniți dispozitivul cu atenție, în conformitate cu aceste instrucțiuni. Asigurați-vă că picioarele se află la o distanță suficientă față de lamele rotative.
- Dispozitivul nu trebuie ridicat sau transportat în timp ce motorul funcționează.
- Nu utilizați un dispozitiv deteriorat sau incomplet ori unul modificat fără permisiunea producătorului.

ÎNȚEȚINERE ȘI DEPOZITARE

- Înainte de începerea operațiunilor de curățare, reparație sau întreținere, activați dispozitivul de dezactivare și parcați robotul de tuns iarba pe o suprafață fermă și plană.
- Deconectați ștecherul de alimentare al unității de alimentare înainte de a efectua orice lucrări asupra stației de încărcare și a firului perimetral.
- Lăsați robotul de tuns iarba să se răcească aproximativ 5 minute înainte de efectuarea oricăror operațiuni de întreținere.
- Asigurați-vă că toate piulițele, șuruburile și șuruburile de fixare sunt bine strânse și că dispozitivul se află într-o stare sigură de funcționare.
- Inspectați mașina de tuns iarba pentru eventuale deteriorări.
- Nu încercați să reparați singur dispozitivul decât dacă aveți pregătire profesională. Toate lucrările care nu sunt menționate în aceste instrucțiuni pot fi efectuate numai de reprezentanți de service autorizați desemnați de noi.

- Utilizați numai accesorii sau atașamente aprobate pentru această mașină sau piese tehnice identice. În caz contrar, poate exista riscul unor accidente care pot provoca vătămări corporale sau deteriorarea mașinii.
- Întreaga mașină trebuie curățată cu atenție la intervale regulate. Nu pulverizați niciodată apă (în special folosind aparate de curățare cu presiune ridicată) pe componentele motorului, garnituri, componente electrice sau puncte de rulment. Acest lucru poate duce la deteriorări și reparații costisitoare.
- Nu curățați mașina sub jet de apă (de exemplu, folosind un furtun de grădină). Nu utilizați agenți de curățare agresivi. Aceștia pot deteriora materialele plastice și metalele, afectând funcționarea sigură a mașinii dumneavoastră.
- Depozitați dispozitivul într-un loc uscat și inaccesibil copiilor. Asigurați-vă că mașina este protejată împotriva utilizării neautorizate (de exemplu, de către copii). Depozitați mașina într-o stare bună de funcționare. Curățați temeinic mașina înainte de depozitare (de exemplu, înainte de pauza de iarnă). Lăsați mașina să se răcească aproximativ 5 minute înainte de a o depozita într-un spațiu închis.
- Manipulați dispozitivul cu grijă. Mențineți uneltele ascuțite și curate pentru a putea lucra mai bine și mai sigur. Respectați instrucțiunile de întreținere.
- Purtați mănuși de protecție atunci când înlocuiți echipamentul de tăiere.
- Înlocuiți piesele uzate sau deteriorate din motive de siguranță. La montarea lamelor, aveți grijă ca degetele să nu fie prinse între lamele rotative și piesele fixe ale mașinii.
- Asigurați-vă că sunt utilizate numai uneltele de tăiere de schimb aprobate de producător.

SIGURANȚĂ ELECTRICĂ

- Asigurați-vă că tensiunea de rețea corespunde informațiilor de pe plăcuța de identificare.
- Această mașină robotică de tuns iarba este echipată cu mai multe dispozitive de siguranță pentru a asigura funcționarea sigură și pentru a preveni utilizarea necorespunzătoare.
- Țineți cablul de alimentare departe de unealta de tăiere în timpul lucrului. Lamele de tăiere pot deteriora cablul de alimentare și pot duce la contactul cu părți aflate sub tensiune.
- Nu utilizați cablul de alimentare pentru a scoate ștecherul din priză. Protejați cablul de alimentare împotriva căldurii, uleiului și muchiilor ascuțite.
- Oprii dispozitivul și scoateți ștecherul din priză dacă cablul de alimentare este deteriorat. Dacă cablul acestui dispozitiv este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de serviciul său de asistență sau de o persoană calificată similar pentru a evita pericolele.
- Nu conectați un cablu de alimentare deteriorat la sursa de alimentare. Nu atingeți un cablu de alimentare deteriorat cât timp este conectat la sursa de alimentare. Un cablu de alimentare deteriorat poate duce la atingerea pieselor aflate sub tensiune.

INSTRUCȚIUNI SPECIALE DE SIGURANȚĂ PENTRU DISPOZITIVELE ALIMENTATE CU BATERII

- Asigurați-vă că dispozitivul este oprit înainte de introducerea bateriei reîncărcabile. Introducerea unei baterii într-o unealtă electrică pornită poate duce la accidente.
- După apăsarea butonului roșu STOP din partea superioară a robotului de tuns iarba, mașina se oprește imediat. Lama de tăiere se oprește după câteva secunde și pe afișaj apare un mesaj corespunzător. În timp ce mesajul este activ, robotul de tuns iarba nu poate fi controlat și este sigur.
- Nu expuneți bateria la lumina directă a soarelui pentru perioade lungi și nu o așezați pe un radiator. Căldura deteriorează bateria și există risc de explozie.
- Dacă bateria este caldă, lăsați-o să se răcească înainte de încărcare.
- Nu deschideți bateria și evitați deteriorarea mecanică a acesteia. Există risc de scurtcircuit și pot ieși vapori care provoacă iritații ale tractului respirator. Mergeți la aer curat și solicitați asistență medicală în caz de simptome.
- Nu utilizați baterii nereîncărcabile. Dispozitivul se poate deteriora.
- Depozitați bateria într-un loc inaccesibil copiilor.
- Utilizați sau depozitați bateria numai la temperaturi de la -10°C până la max. +50°C.
- Protejați bateria împotriva ploii și umidității – nu o scufundați în lichide. Nu expuneți bateria la microunde sau la presiune ridicată.
- Bateria poate prezenta scurgeri din cauza utilizării necorespunzătoare – evitați contactul! În caz de contact accidental, clătiți zona cu apă. Consultați un medic dacă lichidul ajunge în ochi. Lichidul scurs din baterie

poate provoca iritații ale pielii și arsuri. Nu introduceți obiecte în orificiile de ventilație ale bateriei.

MANIPULAREA CORECTĂ A ÎNCĂRCĂTORULUI

- Bateria este destinată exclusiv instalării fixe în robotul de tuns iarba. Acolo este protejată optim și se încarcă atunci când robotul de tuns iarba se află în stația de andocare. Nu trebuie utilizat niciun alt încărcător. Utilizarea unui încărcător necorespunzător poate duce la pericol de electrocutare, supraîncălzire sau scurgerea lichidului coroziv din baterie.
- Înainte de fiecare utilizare, verificați încărcătorul, cablul și ștecherul și efectuați reparațiile numai prin personal calificat, utilizând exclusiv piese de schimb originale. Nu utilizați încărcătorul dacă este defect și nu îl deschideți singur. Acest lucru asigură faptul că siguranța dispozitivului nu este afectată.
- Asigurați-vă că tensiunea de rețea corespunde informațiilor de pe plăcuța de identificare a încărcătorului. Pericol de electrocutare.
- Deconectați încărcătorul de la sursa de alimentare înainte de a închide sau deschide conexiunile către unealta electrică. Acest lucru asigură că bateria reîncărcabilă și încărcătorul nu sunt deteriorate.
- Evitați deteriorarea mecanică a încărcătorului. Aceasta poate duce la scurtcircuite interne.
- Dacă cablul acestui dispozitiv este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de serviciul său de asistență sau de o persoană calificată similar pentru a evita pericolele.

RISURI REZIDUALE

Vor exista întotdeauna riscuri reziduale chiar dacă utilizați această unealtă electrică conform instrucțiunilor. Următoarele pericole pot apărea în legătură cu tipul și construcția acestei unelte electrice:

- Leziuni prin tăiere dacă nu sunt purtate mănuși adecvate.



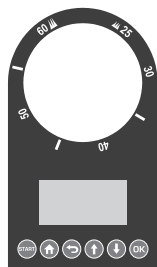
ATENȚIE – PERICOL!



În timpul funcționării, această unealtă electrică produce un câmp electromagnetic. În anumite condiții, acest câmp poate afecta negativ implanturile medicale active sau pasive. Pentru a reduce riscul de vătămări grave sau fatale, utilizatorii care poartă implanturi medicale trebuie să consulte medicul și producătorul implantului înainte de utilizarea mașinii.

SYMBOLS ON THE DEVICE

	Atenție!
	Citiți cu atenție manualul de instrucțiuni.
	Pericol de accidentare din cauza pieselor proiectate.
	Țineți persoanele din apropiere la distanță de mașina de tuns iarba.
	Atenție – lame de tăiere ascuțite! Țineți mâinile și picioarele la distanță. Pericol de accidentare! Oprii motorul înainte de efectuarea reglajelor sau lucrărilor de curățare.
	Nu vă așezați pe dispozitiv.
	Nu utilizați dispozitivul pe ploaie și nu tundeți iarba umedă.
	Pericol de electrocutare!
	Atenție! Pericol de accidentare din cauza lamelor în mișcare.
	PERICOL – lame de tăiere rotative.
	Țineți persoanele și copiii din apropiere la distanță de mașina de tuns iarba.
	Atenție! Lamele mașinii de tuns iarba vor continua să se miște.
	Nivelul puterii sonore LWA indicat în dB.
	Dispozitivele electrice nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere.
	Cerc de tăiere.
	Clasa de protecție III.



Reglarea înălțimii
de tăiere

Control afișaj

SIMBOLURI PE ADAPTORUL DE ALIMENTARE

	Atenție!
	Citiți cu atenție manualul de instrucțiuni.
	Unitate de alimentare detașabilă.
	Siguranța dispozitivului.
	Transformator de siguranță închis, protejat împotriva scurtcircuitului.
	Sursă de alimentare în comutație.
	Clasa de protecție II.
	Dispozitivele electrice nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere.
	Producător.

SIMBOLURI GRAFICE PE STAȚIA DE ÎNCĂRCARE

	LED verde intermitent: firul perimetral este deteriorat sau conectat incorect.
	LED roșu aprins: încărcarea bateriei.
	LED verde aprins: bateria este încărcată.
	Dispozitivele electrice nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere.
	Indicator al zonei de funcționare.

Consultați anexa de la pagina 25.

- | | | |
|-----------------------|--|---------------------------------------|
| 1. Capac | 14. Adaptor de alimentare | 26. Mufă de contact + |
| 2. Roată rotativă | 15. Ștecher de rețea | 27. Mufă de contact – |
| 3. Buton START | 16. Ștecher de încărcare | 28. LED |
| 4. Buton HOUSE | 17. Stație de încărcare | 29. Canal |
| 5. Buton Înnapoi | 18. Bară de protecție a stației de încărcare | 30. Pini de încărcare |
| 6. Buton săgeată | 19. Șurub | 31. Indicator al zonei de funcționare |
| 7. Buton OK | 20. Lamă | 32. Compartiment baterie |
| 8. Mâner de transport | 21. Placă de bază | 33. Baterie |
| 9. Buton Stop | 22. Unitate de încărcare | 34. Șurubul lamei |
| 10. Afîșaj | 23. Capac | |
| 11. Fir perimetral | 24. Bucșă | |
| 12. Cuie de fixare | 25. Mufă de încărcare | |



IMPORTANT!



Producătorul își rezervă dreptul de a efectua modificări și/sau îmbunătățiri ale designului, setului de componente și caracteristicilor tehnice fără notificare prealabilă și fără asumarea vreunei obligații. Imaginile din acest manual sunt schematice și pot să nu corespundă parametrilor produsului original.

CONȚINUTUL LIVRĂRII

4

Scoateți cu grijă dispozitivul din ambalaj și verificați dacă toate piesele enumerate mai jos sunt prezente și complete:

- Mașină de tuns iarba
- 170 m fir perimetral
- Stație de încărcare + 4 șuruburi
- Adaptor de alimentare
- Baterie
- 6 cuie de fixare
- 230 cârlige
- Manual de instrucțiuni

DESCRIEREA FUNCȚIILOR

5

Mașina de tuns iarba are un instrument de tăiere rotativ paralel cu planul de tăiere. Este echipată cu un motor electric de înaltă performanță, o carcasă robustă din plastic și un întrerupător de siguranță. În plus, dispozitivul dispune de reglare continuă a înălțimii și roți cu rulare lină.

Mașina de tuns iarba poate fi conectată și controlată opțional prin aplicația Tuya Smart. Consultați descrierile de mai jos pentru informații despre modul de funcționare al elementelor de comandă.



iOS



Android



Robot de tuns iarba	KS 22RLM
Tensiunea motorului	20V
Viteza de deplasare	1,2 km/h
Turația motorului	3100 rpm
Cercul de tăiere	220 mm
Înălțimea de tăiere	25-65 mm
Pantă/înclinare/gradienț	47% (25°)
Lamă	3 cu lame pe ambele părți,
Suprafața maximă de lucru	900 m ²
Timp de tundere per încărcare a bateriei (4 Ah)	aprox. 70 min*
Timp maxim de funcționare (ore) pe zi* 900 m2	16 ore
Nivelul puterii sonore (Lwa) garantat/măsurat	66 dB (A)/61,1 dB(A), KwA = 1,88 dB
Dimensiuni brute (L×l×î)	470x280x360 mm
Greutate brută/netă	18,0/9,0 kg
Tip de protecție	IPX4

*În funcție de tipul ierbii, condițiile de creștere, umiditate și planeitatea suprafeței gazonului.

Adaptor de alimentare	
Tensiune de intrare	230 V, 50 Hz; 1,5 A
Tensiune de ieșire	22 V; 2,5 A
Clasa de protecție	II
Tip de protecție	IP65
Temperatura maximă exterioară	50 °C

Stație de încărcare	
Tensiune de intrare	22 V, 2,5 A
Tensiune de ieșire	21 V, 2,4 A
Clasa de protecție	IPX4
Greutate	2,3 kg
Timp de încărcare pentru 21V 2Ah	aprox. 60 min

PUNEREA INIȚIALĂ ÎN FUNCȚIUNE

7



IMPORTANT!



Verificați periodic suprafața gazonului pentru pietre, crengi, fire și obiecte care pot deteriora dispozitivul și lamele.

ASAMBLAREA ȘI POZIȚIONAREA STAȚIEI DE ÎNCĂRCARE

1. Așezați mai întâi unitatea de încărcare (22) cu cele două urechi în placa de bază (21) a stației de încărcare.
2. Apăsați unitatea de încărcare (22) în jos astfel încât să fie fixată ferm în placa de bază.
3. Fixați unitatea de încărcare (22) de placa de bază (21) din partea inferioară folosind cele patru șuruburi incluse (19).
4. Alegeți o poziție plană lângă o priză pentru stația de încărcare (17), cu cel puțin 2 m spațiu în față și 1 m în spate.

După ce ați instalat și conectat firul perimetral, trebuie să fixați stația de încărcare. Consultați capitolul „Fixarea stației de încărcare”.



AVERTISMENT!



Asigurați-vă că stația de încărcare (17) este amplasată la o distanță suficientă față de iazuri, piscine și trepte.



IMPORTANT!



Recomandăm instalarea unui acoperiș pentru stația de încărcare (17) pentru a o proteja împotriva deteriorării cauzate de intemperii.

INSTALAREA FIRULUI PERIMETRAL

Înainte de punerea în funcțiune a mașinii de tuns iarba, firul perimetral (11) trebuie instalat în jurul suprafeței gazonului care urmează să fie acoperită de mașina automată de tuns iarba. Puteți face acest lucru după cum urmează:

- Marcați suprafața gazonului cu cârligele (13).
- Îngropați firul perimetral (11) în sol (adâncime maximă de 5 cm).



AVERTISMENT!



Mașina de tuns iarba traversează firul perimetral cu aproximativ 20 - 30 cm înainte de a se întoarce și a căuta o nouă direcție. Instalați firul perimetral corespunzător pentru a preveni deteriorările.

Pentru instalarea inițială, recomandăm marcarea firului perimetral (11) cu cârligele (13), în cazul în care vor fi necesare corecții ulterior.

- Suprafața gazonului trebuie delimitată ca o singură zonă închisă (vezi figura 1).
- Orice fire perimetrare paralele (11) instalate la o distanță de cel puțin 10 cm sunt identificate ca obstacol de către mașina de tuns iarba și sunt evitate (vezi figura 2).
- Orice fire perimetrare paralele (11) aflate la o distanță de 5 mm sau mai mică nu sunt detectate de mașina de tuns iarba și sunt traversate.
- Evitați crearea colțurilor cu un unghi de 90°. În schimb, împărțiți-le în două unghiuri de 45° (vezi figura 3).
- Senzorii mașinii de tuns iarba pot detecta și evita obstacolele fixe și solide (pereți, mobilier de grădină etc.) mai mari de 100 mm. Protejați obstacolele sensibile (de ex. straturile de flori) de pe suprafața gazonului folosind firul perimetral (11).
- Mențineți o distanță de cel puțin 1 m între obstacolele delimitate. Delimitați obstacolele care nu respectă această distanță minimă ca un singur obstacol (vezi figura 2).



AVERTISMENT!



Asigurați-vă că firul perimetral (11) nu se intersectează în niciun punct. Acest lucru poate duce la defecțiuni și erori în funcționarea mașinii de tuns iarba.

COPACI

Mașina de tuns iarba detectează copacii ca obstacole normale. Cu toate acestea, rădăcinile ieșite la suprafață pot deteriora partea inferioară/lamele (20). Recomandăm utilizarea firului perimetral (11) și pentru delimitarea copacilor.

PIETRE

- Îndepărtați pietrele mici (mai mici de 100 mm) de pe suprafața gazonului. Acestea pot deteriora dispozitivul și lamele (20).
- Mașina de tuns iarba detectează pietrele (mai înalte de 100 mm) ca obstacole normale. Recomandăm utilizarea firului perimetral (11) și pentru delimitarea pietrelor.

PANTE/ÎNCLINAȚII

Mașina de tuns iarba poate urca pante/înclinații de până la max. 25° (47%).

La o distanță de 1 m față de firul perimetral, panta/înclinația nu trebuie să depășească 5,7° (10%).



AVERTISMENT!



Așigurați-vă că se menține o distanță de cel puțin 30 cm între firul perimetral (11) și un obstacol pe o pantă ascendentă și de cel puțin 40 cm pe o pantă descendentă.

IAZURI/PISCINE

Iazurile și piscinele trebuie delimitate cu firul perimetral (11) acolo unde este posibil sau proiectate astfel încât mașina de tuns iarba să nu poată intra în apă. Acest lucru poate deteriora grav componentele electrice ale dispozitivului.

ALEI/DRUMURI

Mașina de tuns iarba poate traversa cu ușurință aleile și drumurile la nivelul solului.

Dacă există diferențe de nivel între suprafața gazonului și alee/drum, delimitați aleea/drumul cu o distanță de siguranță de aprox. 40 cm.

PASAJE ÎNGUSTE

Narrow passages on the bordered lawn area should be at least 1.2 m wide and no more than 8 m long (see figure 4).



NOTĂ



Lățimea de 1,2 m se referă la distanța dintre firele perimetrale. Firul perimetral este traversat de mașina de tuns iarba cu 0,2 m pe ambele părți în timpul tunderii.

CONECTAREA STAȚIEI DE ÎNCĂRCARE LA ADAPTORUL DE ALIMENTARE

1. Conectați adaptorul de alimentare (14) la stația de încărcare (17) prin intermediul ștecherului de încărcare (16) și al mufei de încărcare (25).
2. Însurubați bușca (24) în jurul îmbinării pentru a o proteja împotriva umezelii.

CONECTAREA FIRULUI PERIMETRAL LA STAȚIA DE ÎNCĂRCARE

1. Dezizolați aproximativ 10-15 mm de la ambele capete ale firului perimetral (11) folosind un clește de dezizolare.
2. Ridicați capacul (23) în sus.
3. Conectați capătul firului perimetral (11) care pornește din partea frontală și înconjoară suprafața gazonului ce urmează a fi tuns la mufa de contact (27) marcată cu (-).
4. Treceți celălalt capăt al firului perimetral (11) prin canalul (29) de sub stația de încărcare (17).
5. Conectați acest capăt al firului la mufa de contact (26) marcată cu (+).
6. Conectați ștecherul de rețea (15) la sursa de alimentare.
7. Verificați LED-ul (28) de pe stația de încărcare.

Dacă LED-ul (28) se aprinde verde, firul perimetral (11) este conectat corect la stația de încărcare (17).



NOTĂ



Lăsați un spațiu suplimentar de 0,5 până la 1 m pentru corecții la instalarea firului perimetral (11).



AVERTISMENT!



Nu așezați împreună capetele „ieșite” ale firului perimetral. Acest lucru poate duce la defecțiuni și erori în funcționarea mașinii de tuns iarba.

FIXAREA STAȚIEI DE ÎNCĂRCARE

Fixați stația de încărcare și bara de protecție a stației de încărcare (18) cu ajutorul cuielor de fixare (12).

Bara de protecție a stației de încărcare (18) este fixată pe partea laterală a stației de încărcare, în afara suprafeței restricționate a gazonului.

Indicatorul zonei de funcționare (31) de pe stația de încărcare trebuie să fie amplasat în interiorul suprafeței restricționate a gazonului.

INTRODUCEREA/ÎNLOCUIREA BATERIEI



AVERTISMENT!



La înlocuirea bateriei: Oprii dispozitivul și așteptați până când lamele se opresc complet. Există risc de accidentare.



ATENȚIE – PERICOLI!



Există risc de accidentare din cauza scurgerii lichidului din baterie dacă bateria este deteriorată! În caz de contact cu ochii sau pielea, clătiți zonele afectate cu apă sau cu un agent neutralizator și solicitați asistență medicală.

1. Întoarceți mașina de tuns iarba.
2. Deschideți compartimentul bateriei (32) prin îndepărtarea celor 4 șuruburi de pe partea inferioară a dispozitivului.
3. Dacă este necesar, scoateți bateria descărcată (33).
4. Introduceți o baterie încărcată.
5. Închideți din nou compartimentul bateriei (32).

FUNCȚIONARE

8

PORNIREA MAȘINII DE TUNS IARBA

1. Apăsați și mențineți apăsat butonul START (3) timp de aprox. 3 secunde până când afișajul (10) se aprinde.
 2. Setări limba dorită. Selectați cu butoanele săgeată (6) și confirmați selecția cu butonul OK (7).
 3. Setări data și ora cu butoanele săgeată (6).
- Confirmați selecția cu butonul OK (7). Pozițiile individuale pot fi navigate cu butonul OK (7) (salt la dreapta).



NOTĂ



Setarea corectă a datei și orei este necesară pentru funcționarea corectă a setărilor timpului de operare.

4. Introduceți PIN-ul din 4 cifre (setare din fabrică „4444”). Pentru informații despre ce butoane corespund introducerii PIN-ului și modul de utilizare, consultați capitolul „Setări”.



NOTĂ



Schimbați parola setată din fabrică după punerea inițială în funcțiune, consultați capitolul „Schimbarea PIN-ului”.

5. Apăsați butonul OK (7) pentru a intra în meniul principal. Mașina de tuns iarba este acum în modul standby.

SETAREA LIMBII

1. Dacă este necesar, deschideți capacul (1).
2. Deblocați afișajul (10) cu PIN-ul din 4 cifre (setare din fabrică „4444”).
3. Apăsați butonul OK (7) pentru a intra în meniul principal.
4. Utilizați butoanele săgeată (6) pentru a selecta „Setări”.
5. Confirmați selecția cu butonul OK (7).
6. Utilizați butoanele săgeată (6) pentru a selecta „Limbă”.
7. Confirmați selecția cu butonul OK (7).
8. Utilizați butoanele săgeată (6) pentru a selecta limba dorită.
9. Confirmați selecția cu butonul OK (7).
10. Reveniți la meniul principal cu butonul Înapoi (5).

PORNIRE ȘI OPRIRE**Pornirea mașinii de tuns iarba**

1. Apăsați și mențineți apăsat butonul START (3) timp de aprox. 3 secunde până când afișajul (10) se aprinde.
2. Introduceți PIN-ul din 4 cifre (setare din fabrică „4444”). Pentru informații despre ce butoane corespund introducerii PIN-ului și modul de utilizare, consultați capitolul „Setări”.
3. Apăsați butonul OK (7) pentru a intra în meniul principal.

Mașina de tuns iarba este acum în modul standby.

**NOTĂ**

Dacă mașina de tuns iarba este în modul standby sau încărcare, apăsați o dată butonul START (3) pentru a începe tunderea. Mașina de tuns iarba nu va porni până când capacul (1) nu este închis.

Dacă ați introdus un PIN greșit:

Așteptați aproximativ 3 secunde sau apăsați butonul OK (7) pentru a putea introduce din nou PIN-ul.

Dacă introduceți un PIN greșit de trei ori consecutiv, ecranul se blochează timp de 15 secunde. Pentru fiecare PIN greșit suplimentar, timpul de blocare se dublează.

OPRIREA MAȘINII DE TUNS IARBA

Apăsați și mențineți apăsat butonul START (3) timp de aproximativ 3 secunde.

Mașina de tuns iarba se oprește dacă:

- este apăsat butonul STOP (9);
- butonul START (3) este apăsat timp de 3 secunde;
- capacul (1) este ridicat;
- pierde semnalul firului perimetral și nu îl găsește din nou în decurs de 5 minute traversează firul perimetral în timpul tunderii;
- rămâne blocată între obstacole și are nevoie de mai mult de 10 secunde pentru a găsi o cale de ieșire;
- este ridicată.

TUNDEREA

1. Deschideți capacul (1).
2. Deblocați afișajul (10) cu PIN-ul din 4 cifre (setare din fabrică „4444”).

Când mașina de tuns iarba se află în stația de încărcare și se încarcă:

3. Apăsați o dată butonul START (3).
- Dacă nivelul de încărcare al bateriei este mai mare de 70 %, afișajul arată „Închideți capacul pentru pornire”. Închideți capacul (1), iar mașina va începe automat tunderea.
- Dacă nivelul de încărcare al bateriei este mai mic de 70 %, afișajul arată „Baterie descărcată” după 2 secunde. Mașina de tuns iarba se încarcă până când nivelul bateriei ajunge la 90 %, apoi începe automat tunderea.

Când mașina de tuns iarba este în modul standby:

3. Apăsați o dată butonul START (3).
- Dacă nivelul de încărcare al bateriei este mai mare de 30 %, afișajul arată „Închideți capacul pentru pornire”. Închideți capacul (1), iar mașina va începe automat tunderea.
- Dacă nivelul de încărcare al bateriei este mai mic de 30 %, afișajul arată „Baterie descărcată” după 2 secunde. Mașina de tuns iarba se deplasează la stația de încărcare.

**NOTĂ**

În funcție de caracteristicile ierbii (înălțime, densitate), robotul de tuns iarba își ajustează viteza de tundere pentru a asigura un rezultat bun.






ÎNTOARCEREA LA STAȚIA DE ÎNCĂRCARE

Când unitatea este în modul standby, apăsați și mențineți apăsat butonul HOME (4) timp de aproximativ 3 secunde. Afișajul (10) arată „Închideți capacul pentru pornire”. Închideți capacul (1), iar mașina de tuns iarba se deplasează la stația de încărcare. Apoi începe încărcarea.

SETĂRI

9

Mașina de tuns iarba are următoarele opțiuni de setare pe care le puteți efectua prin intermediul panoului de control dacă doriți să modificați setările din fabrică.

Buton pe panoul de control	Denumire	Număr pentru introducerea PIN-ului	Funcție
	Buton HOUSE (4)	1	Apăsați în modul standby pentru ca robotul să revină la stația de încărcare
	Buton săgeată (6)	2	Mutare selecție/cursor în sus, în interfața meniului Creștere cifră la setarea parametrilor
	Buton săgeată (6)	3	Mutare selecție/cursor în jos, în interfața meniului Reducere cifră la setarea parametrilor
	Buton OK (7)	4	Confirmare setare Afișare interfață de introducere PIN după încheierea unei stări de eroare Afișare următorului meniu Confirmare pentru trecerea din meniul principal la următorul nivel al meniului
	Buton Înapoi (5)		Înapoi la meniul anterior Anulare operațiune următoare

MENIURI PE AFIȘAJ

Meniu principal	Nivel meniu 2	Nivel meniu 3
Mod Spot		
Setări	Limbă	
	Data și oră	
	Mod ploaie	
	Timp de lucru	
	Setare WiFi	
	Schimbare PIN	
	Informații	Jurnal erori
		Jurnal de lucru
		Informații dispozitiv
	Setări din fabrică	
	Verificare versiune	
Program		
Zone secundare		

EXPLICAȚIA MESAJELOR (DE STARE) DE PE AFIȘAJ

Text pe panoul de control	Explicație
Standby	Mașina de tuns iarba este în modul standby, nu există mesaje de eroare
Introduceți PIN-ul	Solicitare pentru introducerea PIN-ului
Încărcare	Mașina de tuns iarba se încarcă
Tundere	Mașina de tuns iarba tunde
Tundere automată	Mașina de tuns iarba tunde automat
Mod Spot	Mașina de tuns iarba tunde o zonă definită
Tunderea punctului fix finalizată	Tunderea în „mod Spot” este finalizată
Întoarcere	Mașina de tuns iarba este în drum spre stația de încărcare
Pauză	Mașina de tuns iarba este în stare de pauză declanșată de: – apăsarea butonului STOP – apăsarea butonului „Pause” din aplicație
Oprire de urgență	Butonul STOP (9) a fost apăsat
Încărcare pentru funcționare	Mașina de tuns iarba se încarcă
Actualizare	Actualizare firmware necesară/în curs
Baterie descărcată, încărcare pentru funcționare	Nivelul de încărcare al bateriei nu îndeplinește cerințele minime la pornirea lucrului: 70 % pentru tundere automată 30 % pentru tundere în punct fix (mod Spot)
Plouă acum, întoarcere	Senzorul de ploaie a fost activat
Închideți capacul pentru pornire	Solicitare de închidere a capacului (1)
Încărcare pentru funcționare întreruptă	Încărcarea a fost întreruptă (de ex. manual sau din cauza unei pene de curent)
Lucru întrerupt, vă rugăm să încercați din nou	Tunderea automată a fost întreruptă (de ex. a fost apăsat butonul STOP (9), capacul (1) a fost deschis)
Așezați în interiorul perimetrului și încercați din nou	Solicitare de a așeza mașina de tuns iarba în interiorul firului perimetral
Continuați lucrul?	Apăsați butonul OK (7) pentru a continua lucrul sau apăsați butonul Înapoi (5)
Ora setată greșit	Corecțiți ora
Încărcare pentru funcționare întreruptă	Procesul de încărcare a fost întrerupt, cauza trebuie verificată la fața locului
Închideți capacul pentru pornire	Închideți capacul (1)
Procesul de lucru a fost oprit	Procesul de lucru a fost întrerupt, verificați cauza la fața locului
Tensiune scăzută a bateriei	Nivelul de încărcare al bateriei nu îndeplinește cerințele minime la pornirea lucrului:
Baterie descărcată, încărcare pentru funcționare	70 % pentru tundere automată 30 % pentru tundere în punct fix (mod Spot)
Tensiune scăzută a bateriei, revenire la stație	Așezați mașina de tuns iarba în stația de încărcare sau așteptați finalizarea procesului de încărcare sau mașina de tuns iarba revine independent la stația de încărcare
Fără semnal de buclă	
Fără semnal, configurați mai întâi bucla	Verificați instalarea corectă a firului perimetral și corecțiți dacă este necesar, așezați mașina de tuns iarba în interiorul perimetrului și reporniți-o
Semnalul buclei pierdut	
Mașina de tuns iarba a fost blocată! așteptați...	Așteptați până când procesul aflat în desfășurare este finalizat
PIN greșit, vă rugăm să încercați din nou	Introduceți din nou PIN-ul
Așezați în interiorul perimetrului și încercați din nou	
Mașina de tuns iarba este în afara perimetrului	Așezați mașina de tuns iarba în interiorul perimetrului și reporniți-o

Text pe panoul de control	Explicație
Vă rugăm să reporniți pentru a începe actualizarea firmware-ului	Reporniți mașina de tuns iarba
Lucru întrerupt, vă rugăm să încercați din nou	
Senzor de ploaie activat	Senzorul de ploaie este activat
Mașina de tuns iarba este în stație	Mașina de tuns iarba este în stație
Mașina de tuns iarba nu este în stație	Mașina de tuns iarba nu este în stație. Dacă este necesar, așezați mașina de tuns iarba în stație
Apăsați tasta „START” pentru a porni	Apăsați butonul START (3)
Durată de cel puțin 30 min	Indicare a timpului necesar
Se caută semnalul...	Mașina de tuns iarba caută semnalul său
Copiere fișier, vă rugăm să așteptați	Vă rugăm să așteptați finalizarea procesului de copiere
Vă rugăm să o opriți	Opriți mașina de tuns iarba
Actualizare eșuată	Dacă este necesar, efectuați din nou procedura de actualizare
Eroare	Consultați capitolul „Citirea jurnalului de lucru și de erori”
Blocare motor de tăiere	Consultați capitolul „Îndepărtarea blocajelor”; verificați lamele pentru corpuri străine/defecte; Dacă este necesar, contactați producătorul (consultați „Centru de service”)
Blocare motor stâng	
Vă rugăm să înlocuiți bateria	Înlocuiți bateria
Baterie anormală	
Baterie deteriorată	
Temperatura bateriei prea scăzută (descărcare)	Anulați procesul de încărcare
Tensiune ridicată a bateriei	Tensiunea bateriei este prea mare
Temperatură ridicată a bateriei	Bateria are o temperatură ridicată
Curent mare de încărcare	Anulați procesul de încărcare, verificați curentul de intrare
Tensiune mare de încărcare	Anulați procesul de încărcare, verificați tensiunea de intrare
Temperatură ridicată	Anulați procesul de încărcare
Mașina de tuns iarba a fost ridicată	Mașina de tuns iarba a fost ridicată
Mașina de tuns iarba s-a răsturnat	Așezați mașina de tuns iarba în poziție verticală și reporniți-o
Mașina de tuns iarba este blocată	Eliberați mașina de tuns iarba și reporniți-o
Mașina de tuns iarba este înclinată	Așezați mașina de tuns iarba în poziție verticală și reporniți-o
Supraîncălzire motor	Opriți mașina de tuns iarba și lăsați-o să se răcească
Eroare motor	Contactați producătorul (consultați «Centru de service»)
Senzor electromagnetic deconectat	
Defecțiune senzor Hall	
Eroare hardware	
Încărcare anormală	
Încărcare anormală	
Eroare descărcare baterie	
Eroare unitate de măsurare inerțială (IMU)	
Motor deconectat	
Eroare Hall motor	
Supracurent motor	
Blocare motor	
Blocare motor drept	
Defecțiune senzor de ploaie	
Defecțiune senzor de buclă	

MOD SPOT / TUNDERE ÎN PUNCT FIX

Această funcție vă permite să tundeți suprafețe de gazon care sunt altfel acoperite de mobilier de exterior, echipamente de joacă sau obiecte similare.

1. Așezați mașina de tuns iarba pe suprafața țintă a gazonului.
 2. Dacă este necesar, deschideți capacul (1).
 3. Deblocați afișajul (10) cu PIN-ul din 4 cifre (setare din fabrică „4444”).
 4. Apăsăți butonul OK (7) pentru a intra în meniul principal.
 5. Selectați „Mod Spot” cu butoanele săgeată (6).
- Afișajul arată „Închideți capacul pentru pornire”.
6. Închideți capacul (1), iar mașina începe tunderea în punct fix.

Mașina de tuns iarba tunde în spirală în sens invers acelor de ceasornic și trece la „Tundere automată” după o rază de tundere de 1 m sau după 3,5 minute de tundere.

Dacă mașina întâlnește un obstacol, aceasta se oprește, afișajul indică faptul că tunderea s-a oprit, iar mașina trece în modul standby.

Când mașina de tuns iarba atinge firul perimetral (11), aceasta continuă tunderea în direcția opusă a spiralei.

Dacă mașina se află în afara firului perimetral (11) sau pe stația de încărcare și selectați „Mod Spot”, afișajul arată „Așezați în interiorul perimetrului și încercați din nou”. Așezați mașina în interiorul firului perimetral (11) și lângă stația de încărcare și reporniți „Mod Spot”.



NOTĂ



Dacă nivelul de încărcare al bateriei este mai mic de 30%, afișajul arată „Tensiune scăzută a bateriei” după 2 secunde. Încărcați mașina de tuns iarba înainte de a putea începe tunderea în punct fix.

SETAREA DATEI ȘI OREI

1. Dacă este necesar, deschideți capacul (1).
2. Deblocați afișajul (10) cu PIN-ul din 4 cifre (setare din fabrică „4444”).
3. Apăsăți butonul OK (7) pentru a intra în meniul principal.
4. Utilizați butoanele săgeată (6) pentru a selecta „Setări”.
5. Confirmați selecția cu butonul OK (7).
6. Utilizați butoanele săgeată (6) pentru a selecta „Dată și oră”.
7. Confirmați selecția cu butonul OK (7).
8. Modificați data și ora cu butoanele săgeată (6). Pozițiile individuale pot fi navigate cu butonul OK (7) (salt la dreapta).

Setarea corectă a datei și orei este necesară pentru funcționarea corectă a setărilor timpului de operare.

SETAREA SENZORULUI DE PLOAIE



ATENȚIE – PERICOL!



Nu utilizați niciodată mașina de tuns iarba în timpul fur-tunilor și asigurați-vă că deconectați stația de încărcare de la rețeaua electrică.

Dacă senzorul de ploaie este activat, mașina de tuns iarba revine la stația de încărcare atunci când plouă.

1. Dacă este necesar, deschideți capacul (1).
2. Deblocați afișajul (10) cu PIN-ul din 4 cifre (setare din fabrică „4444”).
3. Apăsăți butonul OK (7) pentru a intra în meniul principal.
4. Utilizați butoanele săgeată (6) pentru a selecta „Setări”.
5. Confirmați selecția cu butonul OK (7).
6. Utilizați butoanele săgeată (6) pentru a selecta „Mod ploaie”.
7. Confirmați selecția cu butonul OK (7).

8. Pentru a dezactiva senzorul de ploaie, selectați „Dezactivare” și confirmați selecția cu butonul OK (7). Pentru a activa senzorul de ploaie, selectați „Activare” și confirmați selecția cu butonul OK (7). Selectați un timp în minute după care mașina de tuns iarba trebuie să reînceapă funcționarea după ploaie. Decideți, de asemenea, dacă mașina de tuns iarba trebuie să recupereze pauza de funcționare cauzată de ploaie. Confirmați fiecare selecție cu butonul OK (7).
9. Reveniți la meniul principal cu butonul Înapoi (5).

**NOTĂ****Recomandăm să nu utilizați mașina de tuns iarba pe timp de ploaie.**

SETAREA TIMPILOR DE FUNCȚIONARE

1. Dacă este necesar, deschideți capacul (1).
2. Deblocați afișajul (10) cu PIN-ul din 4 cifre (setare din fabrică „4444”).
3. Apăsăți butonul OK (7) pentru a intra în meniul principal.
4. Utilizați butoanele săgeată (6) pentru a selecta „Setări”.
5. Confirmați selecția cu butonul OK (7).
6. Utilizați butoanele săgeată (6) pentru a selecta „Timp de lucru”.
7. Confirmați selecția cu butonul OK (7).
8. Selectați timpul de funcționare dorit cu butoanele săgeată. Timpul de funcționare se setează în ore întregi pe zi.
9. Confirmați selecția cu butonul OK (7).
10. Reveniți la meniul principal cu butonul Înapoi (5).

Când timpul de funcționare setat pe zi este atins, mașina de tuns iarba revine automat la stația de încărcare. O prelungire a timpului de funcționare în timpul pauzelor cauzate de ploaie poate fi setată direct prin mașina de tuns iarba, consultați capitolul „Setarea senzorului de ploaie” sau prin aplicația Tuya Smart: Setări > Senzor de ploaie.

CONECTAREA MAȘINII DE TUNS IARBA LA WLAN

1. Dacă este necesar, deschideți capacul (1).
2. Deblocați afișajul (10) cu PIN-ul din 4 cifre (setare din fabrică „4444”).
3. Apăsăți butonul OK (7) pentru a intra în meniul principal.
4. Utilizați butoanele săgeată (6) pentru a selecta „Setări”.
5. Confirmați selecția cu butonul OK (7).
6. Utilizați butoanele săgeată (6) pentru a selecta „Setare WiFi”.
7. Utilizați smartphone-ul pentru a vă conecta la mașina de tuns iarba prin aplicația Tuya Smart. Consultați capitolul „Conectarea dispozitivului cu aplicația Tuya Smart”.

SCHIMBAREA PIN-ULUI

1. Dacă este necesar, deschideți capacul (1).
2. Deblocați afișajul (10) cu PIN-ul din 4 cifre (setare din fabrică „4444”).
3. Apăsăți butonul OK (7) pentru a intra în meniul principal.
4. Utilizați butoanele săgeată (6) pentru a selecta „Setări”.
5. Confirmați selecția cu butonul OK (7).
6. Utilizați butoanele săgeată (6) pentru a selecta „Schimbare PIN”.
7. Confirmați selecția cu butonul OK (7).
8. Introduceți vechiul PIN din 4 cifre. Dacă ați introdus PIN-ul incorect, utilizați butonul Înapoi (5) pentru a reveni la introducerea PIN-ului.
9. Acum introduceți un nou PIN.
10. Confirmați noul PIN introducându-l din nou. Dacă ați introdus PIN-ul incorect, reveniți la introducerea PIN-ului cu butonul Înapoi (5) și repetați pașii 8 și 9.
11. Puteți recunoaște o modificare reușită atunci când pe afișaj (10) apare „Succes!”. Reveniți la meniul principal cu butonul Înapoi (5).

SETAREA UNUI PROGRAM

1. Dacă este necesar, deschideți capacul (1).
2. Deblocați afișajul (10) cu PIN-ul din 4 cifre (setare din fabrică „4444”).
3. Apăsați butonul OK (7) pentru a intra în meniul principal.
4. Utilizați butoanele săgeată (6) pentru a selecta „Program”.
5. Selectați ziua pe care doriți să o setați (Lun, Mar, Mie, Joi, Vin, Sâm, Dum) cu butoanele săgeată (6).
6. Apăsați butonul OK pentru a intra în setarea zilei.
7. Selectați ora de început și de sfârșit cu butoanele săgeată (6). Pot fi setate două perioade de tundere pe zi.
8. Apăsați butonul OK (7) pentru confirmare, iar selecția revine în partea stângă a zilei. Dacă doriți să setați doar o perioadă de tundere, reveniți la zi sau la meniul principal cu butonul Înapoi (5).
9. Repetați pașii 5.-8. pentru a selecta perioada programului pentru fiecare zi a săptămânii.
10. Apăsați butonul OK (7) pentru a confirma rezultatul acestei setări.

ȘTERGEREA UNUI PROGRAM

1. Mutați selecția cu butoanele săgeată (6) la „All” (stânga sus).
2. Apăsați și mențineți apăsat butonul Înapoi (5) pentru a șterge întregul program al săptămânii.

SETAREA ZONELOR SECUNDARE

1. Dacă este necesar, deschideți capacul (1).
2. Deblocați afișajul (10) cu PIN-ul din 4 cifre (setare din fabrică „4444”).
3. Apăsați butonul OK (7) pentru a intra în meniul principal.
4. Utilizați butoanele săgeată (6) pentru a selecta „Zone secundare”.
5. Apăsați butonul OK pentru a selecta o zonă secundară (Zone). Selectați distanța de pornire „Distance (dst)m” și procentul „Percent(pct)%” al suprafeței care trebuie tunsă cu butoanele săgeată (6) și apăsați butonul OK pentru confirmare. După selecție, reveniți automat la prezentarea generală a zonelor secundare.
6. Repetați pasul 5 pentru a finaliza setarea fiecărei zone secundare (Zone).
7. Apăsați butonul OK (7) pentru a confirma rezultatul setării.

Mașina de tuns iarba parcurge distanța „Distance (dst)m” specificată de dvs. de-a lungul firului perimetral (1–500 metri) și apoi începe tunderea.

La „Percent (pct)%” specificați procentul din suprafața totală din interiorul firului perimetral care trebuie tunsă. Suma valorilor „Percent (pct)%” ale celor 5 zone secundare (Zone) trebuie să fie mai mică sau egală cu 100 %.

Restabilirea setărilor din fabrică

RESTABILIREA SETĂRILOR DIN FABRICĂ

Mașina de tuns iarba poate fi resetată aici la setările din fabrică.

1. Dacă este necesar, deschideți capacul (1).
2. Deblocați afișajul (10) cu PIN-ul din 4 cifre (setare din fabrică „4444”).
3. Apăsați butonul OK (7) pentru a intra în meniul principal.
4. Utilizați butoanele săgeată (6) pentru a selecta „Setări”.
5. Confirmați selecția cu butonul OK (7).
6. Utilizați butoanele săgeată (6) pentru a selecta „Setări din fabrică”.
7. Confirmați selecția cu butonul OK (7).

Mașina de tuns iarba se oprește și se resetează la setările din fabrică.

Resetarea mașinii de tuns iarba la setările din fabrică nu șterge datele personale salvate la conectarea cu aplicația Tuya Smart. Pentru a șterge aceste date, procedați conform descrierii din capitolul „Deconectarea dispozitivului și ștergerea datelor din aplicație”.

CITIREA JURNALULUI DE LUCRU ȘI DE ERORI

1. Dacă este necesar, deschideți capacul (1).
2. Deblocați afișajul (10) cu PIN-ul din 4 cifre (setare din fabrică „4444”).
3. Apăsați butonul OK (7) pentru a intra în meniul principal.
4. Utilizați butoanele săgeată (6) pentru a selecta „Setări”.
5. Utilizați butoanele săgeată (6) pentru a selecta „Informații”.
6. Utilizați butoanele săgeată (6) pentru a selecta „Jurnal erori” sau „Jurnal de lucru”. Jurnalul de erori și jurnalul de lucru pot fi consultate aici.
7. Apăsați butonul Înapoi (5) pentru a reveni la meniul principal.

VERIFICAREA ACTUALIZĂRII FIRMWARE-ULUI

1. Dacă este necesar, deschideți capacul (1).
 2. Deblocați afișajul (10) cu PIN-ul din 4 cifre (setare din fabrică „4444”).
 3. Apăsați butonul OK (7) pentru a intra în meniul principal.
 4. Utilizați butoanele săgeată (6) pentru a selecta „Setări”.
 5. Utilizați butoanele săgeată (6) pentru a selecta „Verificare versiune”.
- Se verifică dacă este disponibil un firmware mai recent. Dacă da, acesta va fi descărcat și instalat automat.
6. Apăsați butonul Înapoi (5) pentru a reveni la meniul principal.

ÎNCĂRCARE

11



ATENȚIE – PERICOL!



Nu expuneți bateria la condiții extreme, cum ar fi căldura și șocurile. Există risc de accidentare din cauza scurgerii lichidului din baterie! În caz de contact cu ochii sau pielea, clătiți zonele afectate cu apă sau cu un agent neutralizator și solicitați asistență medicală.

- Încărcați bateria înainte de prima utilizare.
- Dacă timpul de funcționare se reduce considerabil în ciuda încărcării, acest lucru indică faptul că bateria reîncărcabilă este uzată și trebuie înlocuită. Utilizați numai o baterie originală achiziționată de la serviciul pentru clienți.
- Respectați întotdeauna cele mai recente informații de siguranță, precum și reglementările și informațiile privind protecția mediului.
- Defectele rezultate din manipularea necorespunzătoare nu sunt acoperite de garanție.

ÎNCĂRCAREA BATERIEI

Mașina de tuns iarba revine automat la stația de încărcare atunci când nivelul de încărcare este scăzut. Pentru aceasta, mașina de tuns iarba localizează cel mai apropiat fir perimetral și îl urmează în sensul acelor de ceasornic.

De asemenea, puteți așeza manual mașina de tuns iarba în stația de încărcare.






ATENȚIE – PERICOL!



Pericol de accidentare! Apăsați butonul STOP (9) înainte de a ridica mașina de tuns iarba!

După încărcarea completă a bateriei, procesul de încărcare se oprește, iar mașina de tuns iarba trece în modul standby.

SIMBOLURI GRAFICE PE STAȚIA DE ÎNCĂRCARE

	LED verde intermitent: firul perimetral este deteriorat sau conectat incorect.
	LED roșu aprins: încărcarea bateriei.
	LED verde aprins: bateria este încărcată.
	LED stins: stația de încărcare nu este conectată la alimentare.

VERIFICAREA NIVELULUI DE ÎNCĂRCARE AL BATERIEI

Puteți verifica oricând starea de încărcare a mașinii de tuns iarba pe afișajul LCD.

1. Dacă este necesar, deschideți capacul (1).
2. Deblocați afișajul (10) cu PIN-ul din 4 cifre (setare din fabrică «4444»).
3. Starea de încărcare este acum afișată prin simbolul bateriei din partea dreaptă sus.
4. Apăsăți butonul START (3) și închideți din nou capacul (1). Mașina de tuns iarba își reia activitatea întreruptă anterior.

De asemenea, este posibilă citirea nivelului de încărcare fără deblocarea afișajului, însă este mai ușor atunci când afișajul este deblocat.

INSTRUCȚIUNI DE LUCRU

12

Tunderea regulată stimulează formarea crescută a frunzelor ierbii și, în același timp, elimină buruienile. Ca rezultat, gazonul devine mai dens după fiecare tundere și se creează un gazon uniform și rezistent.

Prima tundere are loc aproximativ în aprilie, când iarba are o înălțime de aproximativ 7 - 8 cm. În perioada principală de creștere, gazonul se tunde cel puțin o dată pe săptămână.

SETAREA ÎNĂLȚIMII DE TĂIERE



ATENȚIE – PERICOL!



Oprii dispozitivul și așteptați până când lamele se opresc complet. Există risc de accidentare.

1. Deschideți capacul (1).
2. Reglați roata rotativă (2) la înălțimea de tăiere dorită.
3. Închideți din nou capacul (1).

Dispozitivul poate fi reglat în 15 trepte la o înălțime de tăiere între 25 - 65 mm.

Înălțimea corectă de tăiere este între 30 și 45 mm pentru un gazon ornamental și aproximativ 30 până la 65 mm pentru un gazon utilitar.

Pentru primele tunderi ale sezonului trebuie selectată o înălțime mare de tăiere.

ÎNTRERUPEREA/PORNIREA MANUALĂ A CICLULUI DE FUNCȚIONARE

Întreruperea funcționării

Apăsăți butonul STOP (9) pentru a opri mașina de tuns iarba în timpul funcționării.





Pornirea/reluarea funcționării

1. Deschideți capacul (1).
2. Confirmați selecția cu butonul OK (7).
3. Deblocați afișajul (10) cu PIN-ul din 4 cifre (setare din fabrică «4444»).
4. Apăsăți butonul START (3).
5. Închideți din nou capacul (1).



Mașina de tuns iarba pornește ciclul de funcționare setat sau își reia activitatea anterioară fără întreruperi.

1. Deschideți capacul (1).
 2. Deblocați afișajul (10) cu PIN-ul din 4 cifre (setare din fabrică „4444”).
 3. Apăsați butonul OK (7) pentru a intra în meniul principal.
 4. Utilizați butoanele săgeată (6) pentru a selecta „Setări”.
 5. Confirmați selecția cu butonul OK (7).
 6. Utilizați butoanele săgeată (6) pentru a selecta „Setare Wi-Fi”.
 7. Activați Bluetooth pe smartphone-ul dumneavoastră.
 8. Deschideți aplicația Tuya Smart.
- De aici există opțiunile **1**, **2** și **3** pentru conectarea dispozitivului.

1 Dacă acesta este dispozitivul pe care doriți să îl conectați la aplicație:




9. În fila  selectați opțiunea „Adăugare dispozitiv”. Aplicația scanează zona pentru dispozitive disponibile și indică dacă au fost găsite dispozitive disponibile. Dacă nu este cazul, citiți mai departe dacă este posibil **3**.
 10. Dacă selectați „Mergeți la adăugare”, dispozitivele disponibile sunt afișate într-o listă.
 11. Selectați dispozitivul prin setarea semnelui de bifare . Selectați un singur dispozitiv pe rând. Dacă există alte semne de bifare pentru alte dispozitive, eliminați-le apăsând pe ele.
 12. Acum apăsați pe , care are aceeași culoare ca semnul de bifare setat.
 13. Selectați rețeaua WLAN și introduceți parola corespunzătoare.
 14. Confirmați conectarea reușită cu „Finalizare”.
- Dispozitivul este acum listat în fila  și poate fi selectat.

2 Dacă ați conectat deja alte dispozitive la aplicație:

9. În fila  , selectați din  colțul dreapta sus. Aplicația scanează zona pentru dispozitive disponibile și indică dacă au fost găsite dispozitive disponibile. Dacă nu este cazul, citiți mai departe dacă este posibil **3**.
10. Procedați ca la **1** de la punctul 10.

3 Dacă nu vă este sugerată automat o listă de dispozitive disponibile:

Dacă dispozitivul nu este sugerat automat, urmați acești pași:

9. În fila  , selectați din  colțul dreapta sus.
10. Selectați „Altele” în bara din stânga.
11. Selectați „Other 2”.
12. Confirmați că afișajul clipește rapid. Aplicația caută acum dispozitive disponibile și vi le sugerează.
13. Selectați dispozitivul dorit apăsând pe pentru  a-l adăuga în aplicație..
14. Mai întâi confirmați cu „Următorul”, apoi cu „Finalizare”.



IMPORTANT!



Actualizarea firmware-ului poate modifica funcțiile aplicației.

ACTIVAREA BLUETOOTH



IMPORTANT!



Bluetooth este necesar doar pentru conectarea dispozitivului cu aplicația Tuya Smart.

După conectarea dispozitivului la aplicația Tuya Smart, Bluetooth se dezactivează și se reactivează doar atunci când dispozitivul este resetat la setările din fabrică.

1. Dacă este necesar, deschideți capacul (1).
2. Deblocați afișajul (10) cu PIN-ul din 4 cifre (setare din fabrică „4444”).
3. Apăsați butonul OK (7) pentru a intra în meniul principal.
4. Utilizați butoanele săgeată (6) pentru a selecta „Setări”.
5. Confirmați selecția cu butonul OK (7).
6. Utilizați butoanele săgeată (6) pentru a selecta „Setare Wi-Fi”.

7. Confirmați selecția cu butonul OK (7).

Acest lucru este necesar pentru conectarea inițială cu aplicația Tuya Smart, după care există o conexiune WLAN, iar funcția Bluetooth a mașinii de tuns iarba devine inactivă.

FUNCȚIILE APLICAȚIEI

Dacă selectați o mașină de tuns iarba, veți fi direcționat către pagina de prezentare generală.

Apăsăți butonul din cercul din stânga și mențineți degetul pe afișaj pentru **START ▶** a glesa selecția în sus și în jos.

Pentru a selecta meniurile individuale **START ▶** prin poziția.

Program

Aici puteți seta două perioade de funcționare pentru mașina de tuns iarba pentru fiecare zi a săptămânii. Mașina de tuns iarba trebuie să fie în modul standby pentru a putea efectua setările aici.

1. Selectați ziua dorită.
2. Pentru perioada de timp definiți o Oră de început și o Oră de sfârșit.
3. Salvați programul în partea dreaptă sus la „Salvare”.

Programul poate fi resetat în meniul practic din dreapta prin „resetare”.

Zone secundare

Aici puteți seta până la 5 zone secundare. Mașina de tuns iarba trebuie să fie în modul standby pentru a putea efectua setările aici.




1. Selectați o zonă secundară.
2. Setati distanța până la punctul de intrare. Mașina de tuns iarba se deplasează de-a lungul firului perimetral pe distanța specificată de dvs. și apoi începe tunderea.
3. Setati un procent al suprafeței. Procentul suprafeței indică ce procent din suprafața totală din interiorul firului perimetral trebuie tuns. Suma procentelor suprafețelor celor 5 zone secundare trebuie să fie mai mică sau egală cu 100 %.
4. Confirmați cu „Salvare”.

Dacă nu doriți să împărțiți suprafața de tuns în zone secundare, selectați:

Distanța până la punctul de intrare: 1 m Procentul suprafeței: 100 %

Control

Aici puteți:

- Vizualiza modul în care se află în prezent mașina de tuns iarba
- Citi capacitatea bateriei în procente;
- Porni sau întrerupe tunderea automată 
- Porni tunderea Spot prin selecția Punct fix  sdacă mașina de tuns iarba este în prezent în modul standby. Această funcție vă permite să tundeți suprafețe de gazon care sunt altfel acoperite de mobilier de exterior, echipamente de joacă sau obiecte similare.
- Prin selecția Stație , trimite mașina de tuns iarba la stația de încărcare.

Jurnal erori

Aici puteți citi erorile și ora la care au apărut.

Jurnal de lucru

Aici puteți citi timpii de funcționare ai mașinii de tuns iarba.

Setări

Aici puteți:

- Seta timpul total de funcționare pe zi la Ore de funcționare
- Seta și modifica parola dispozitivului (PIN)
- Activa și dezactiva senzorul de ploaie și seta un timp după care mașina de tuns iarba trebuie să reînceapă funcționarea după ploaie. De asemenea, puteți specifica dacă mașina de tuns iarba trebuie să recupereze pauza de funcționare cauzată de ploaie.



NOTĂ

**Recomandăm să nu utilizați mașina de tuns iarba pe timp de ploaie.**

Setări

Dacă selectați din nou pictograma , puteți atribui o imagine nouă mașinii de tuns iarba la „Simbol”, puteți redenumi mașina de tuns iarba la „Nume” sau îi puteți atribui o „Locație”.

„Device information” - poate fi accesat în acest element de meniu.

„Tap to run and automate” vă permite să executați automatizările salvate.

„Partajare dispozitiv” vă permite să acordați altor membri ai aceleiași gospodării acces la mașina de tuns iarba prin aplicația Tuya Smart.

„Mesaj offline”, atunci când este activat, vă trimite o notificare atunci când aplicația pierde conexiunea cu mașina de tuns iarba.

„Creare grup” vă permite să creați grupuri de dispozitive.

„FAQ” răspunde la întrebările frecvente.

„Verificare actualizare firmware” verifică dacă firmware-ul este actualizat și permite o actualizare dacă este disponibilă o versiune mai nouă.

„Eliminare dispozitiv” șterge mașina de tuns iarba din lista dispozitivelor din aplicație. Citiți și „Deconectarea dispozitivului și ștergerea datelor din aplicație”.

DECONNECTAREA DISPOZITIVULUI ȘI ȘTERGEREA DATELOR DIN APLICAȚIE

1. În fila selectați dispozitivul pe care doriți să îl eliminați și ale cărui date doriți să le ștergeți.
2. Selectați pictograma din partea dreaptă sus.
3. Selectați „Eliminare dispozitiv”.
4. Pentru a șterge datele, selectați „Deconectare și ștergere date”.

Dacă doriți doar să deconectați dispozitivul fără a șterge datele, selectați „Deconectare”.

PROBLEME CU APLICAȚIA?

FAQ

1. Selectați dispozitivul despre care aveți întrebări din lista de dispozitive.
2. Selectați pictograma din partea dreaptă sus.
3. La „Alte” selectați opțiunea „FAQ” (Întrebări frecvente).

CURĂȚARE / ÎNTREȚINERE / DEPOZITARE

14



AVERTISMENT!

**Orice lucrări care nu sunt descrise în aceste instrucțiuni trebuie efectuate de un centru de service autorizat. Utilizați numai piese originale.**

ATENȚIE – PERICOL!

**Înainte de orice lucrare de întreținere sau curățare, opriți dispozitivul și așteptați până când lamele se opresc complet.**

Purtați mănuși atunci când manipulați lamele.

LUCRĂRI GENERALE DE CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE



ATENȚIE – PERICOL!

**Nu pulverizați niciodată apă pe mașina de tuns iarba. Există risc de electrocutare.**

- Mențineți dispozitivul curat. Utilizați o perie sau o cârpă pentru curățare, dar nu folosiți agenți de curățare agresivi sau solvenți.
- Ungeți roțile din când în când.

- Verificați capacele și dispozitivele de protecție pentru deteriorări și montare corectă. Înlocuiți-le dacă este necesar.

ÎNTOARCEREA/ÎNLOCUIREA LAMELOR

Mașina de tuns iarba este echipată cu lame reversibile. Dacă lamele sunt tocite pe o parte, acestea pot fi întoarse. Dacă lamele sunt deteriorate sau prezintă semne de dezechilibru, acestea trebuie înlocuite (consultați „Piese de schimb/accesorii”).

1. Întoarceți dispozitivul.
2. Îndepărtați șuruburile lamelor (34) de pe partea inferioară a dispozitivului.

Întoarcerea lamelor

3. Întoarceți lamele (20).
4. Fixați din nou lamele cu șuruburile lamelor (34).

Înlocuirea lamelor

3. Îndepărtați lamele vechi (20).
4. Fixați noile lame (20) cu șuruburile lamelor (34).

ÎNDEPĂRTAREA BLOCAJELOR



Purtați mănuși de protecție. Există risc de accidentare.

1. Întoarceți mașina de tuns iarba.
2. Deschideți compartimentul bateriei (32) prin îndepărtarea celor 4 șuruburi de pe partea inferioară a dispozitivului.
3. Scoateți bateria (33).
4. Îndepărtați blocajul.
5. Reinstalați bateria (33).
6. Închideți compartimentul bateriei (32).

DEPOZITARE

- Depozitați dispozitivul într-un loc uscat, inaccessibil copiilor.
- Nu acoperiți dispozitivul cu saci din nailon, deoarece acest lucru poate provoca formarea umezelii.

Nu ne asumăm răspunderea pentru deteriorările cauzate de dispozitivele noastre dacă acestea sunt provocate de reparații necorespunzătoare, utilizarea pieselor neoriginale sau utilizarea incorectă.

DEPOZITARE PE TIMPUL IERNII

- Curățați dispozitivul înainte de depozitare (consultați «Curățare și întreținere»).
- Depozitați bateria numai atunci când este parțial încărcată. Nivelul de încărcare trebuie să fie între 40-60% în timpul unei perioade lungi de depozitare.
- Verificați nivelul de încărcare al bateriei aproximativ la fiecare 3 luni în timpul unei perioade îndelungate de depozitare și reîncărcați dacă este necesar.
- Deconectați stația de încărcare de la firul perimetral.
- Izolați contactele firului perimetral cu bandă adezivă.

IDacă porniți dispozitivul după o perioadă lungă de depozitare, curățați contactele bateriei de pe dispozitiv și pini de încărcare (E 30) de pe stația de încărcare cu o perie din alamă pentru a preveni problemele de încărcare.

Un mâner de transport (8) pentru transportarea dispozitivului este amplasat în partea din spate a mașinii de tuns iarba.



ATENȚIE – PERICOL!



Transportați întotdeauna mașina de tuns iarba cu lamele (20) orientate în direcția opusă corpului dumneavoastră. Există risc de accidentare!

ELIMINARE/PROTECȚIA MEDIULUI

Scoateți bateria din dispozitiv și reciclați dispozitivul, bateria, accesoriile și ambalajul într-un mod ecologic.



Dispozitivele electrice nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere.



Nu aruncați bateriile în deșeurile menajere, în foc (risc de explozie) sau în apă. Bateriile deteriorate pot afecta mediul și sănătatea dumneavoastră dacă se eliberează vapori sau lichide toxice.

Directiva 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice: Dispozitivele electrice uzate trebuie colectate separat pentru eliminare și reciclate într-un mod ecologic.

În funcție de implementarea în legislația națională.

DEPANARE

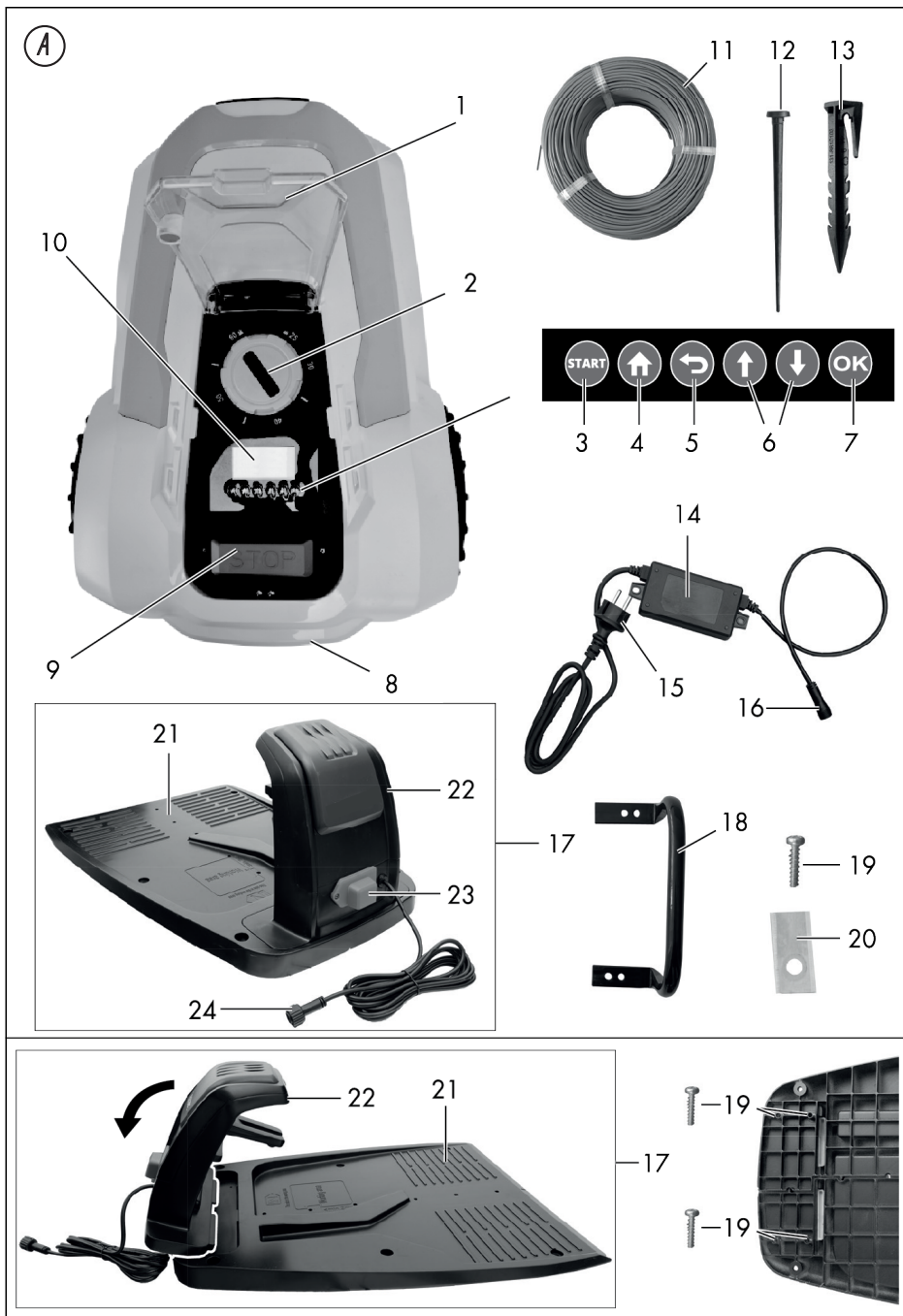
Problemă	Cauză posibilă	Remediu
Mașina nu pornește	Bateria reîncărcabilă nu este introdusă	Introduceți bateria reîncărcabilă (consultați „Încuirea bateriei reîncărcabile”)
	Capacul (1) este deschis	Închideți capacul (1)
	Motor defect	Trimiteti dispozitivul la Centrul de service pentru reparație
	iarba prea înaltă	Tundeți în prealabil suprafața gazonului dacă este necesar. Setați o înălțime de tăiere mai mare
Motorul se oprește	Blocaj cauzat de un corp străin	Îndepărtați corpul străin
Mașina de tuns iarba se deplasează, dar nu taie	Lame tocite sau defecte	Înlocuiți lamele (consultați „Întoarcerea/Încuirea lamelor”)
	Motorul de tăiere defect	Contactați producătorul (consultați „Centru de service”)
Rezultat nesatisfăcător sau motorul funcționează greu	Înălțimea de tăiere prea mică	Setați o înălțime de tăiere mai mare
	Lamele (20) tocite	Ascuțiți sau înlocuiți lamele
	Zona lamelor blocată	Curățați dispozitivul
	Lamele (20) montate incorect	Montați corect lamele
Sunete anormale, zgomote sau vibrații	Șuruburile lamelor (34) slăbite	Strângeți șuruburile lamelor
	Lamele (20) deteriorate	Înlocuiți lama
Mașina de tuns iarba iese din perimetru	Eroare de traseu: colțurile de 90° pot duce la pierderea semnalului	Realizați colțuri largi sau la un unghi de 45°

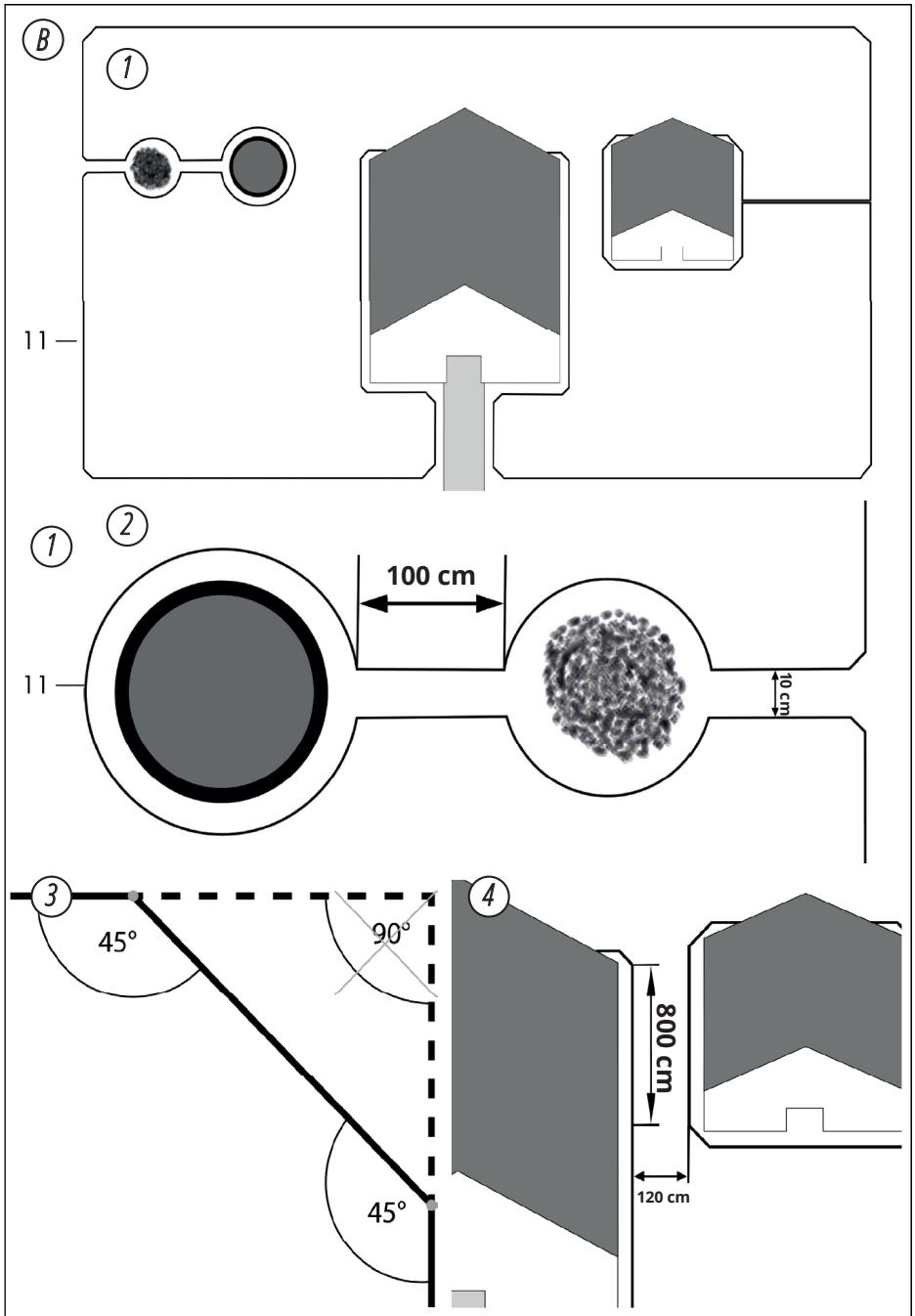
Garanția pentru toate produsele, cu excepția condițiilor suplimentare de garanție descrise mai jos, este de 2 ani de la data achiziționării dispozitivului.

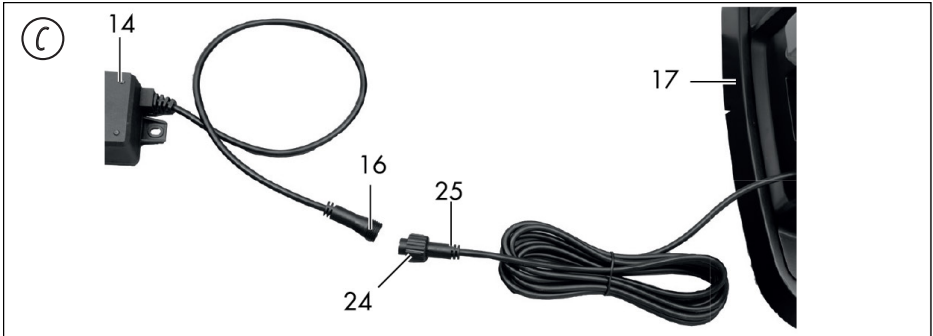
Garanția începe de la data achiziției de către utilizatorul final. Păstrați bonul fiscal pe toată durata perioadei de garanție. Acest produs nu este destinat utilizării comerciale.

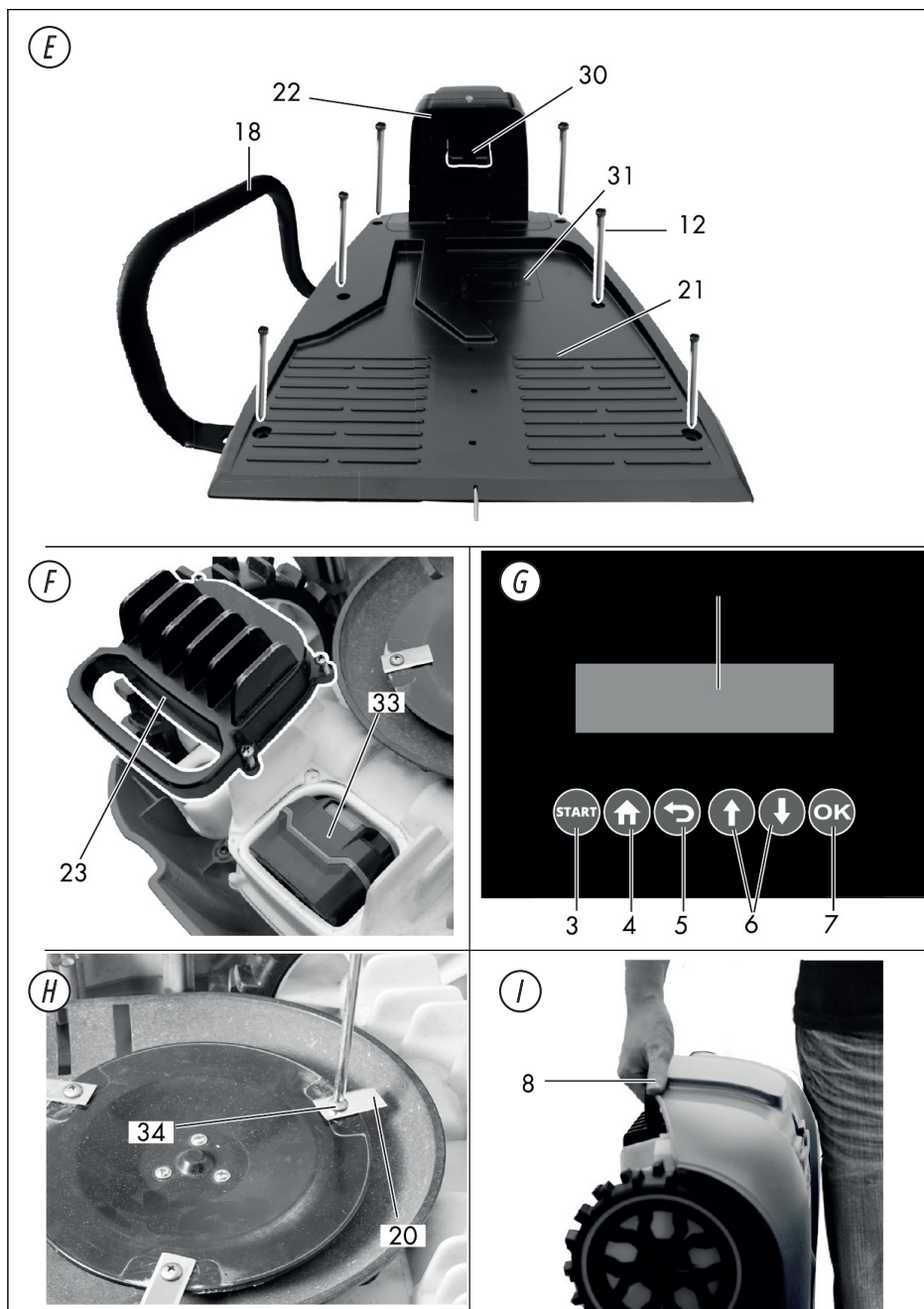
EXCLUDERI DE GARANȚIE

- Utilizatorul nu a respectat instrucțiunile din acest manual.
- Produsul prezintă etichete sau etichetante de identificare deteriorate sau lipsă, numere de serie etc.
- Defecțiunea produsului a fost cauzată de transportul, depozitarea sau întreținerea necorespunzătoare.
- În cazul deteriorărilor mecanice (fisuri, ciobituri, urme de impact sau cădere, deformarea carcasei, cablului de alimentare, ștecherului sau altor componente), dacă există obiecte străine în interiorul unității.
- Funcționarea corectă a produsului poate fi restabilită prin curățare de praf și murdărie, ajustare cores-punzătoare, întreținere etc.
- Defecțiunile au fost cauzate de suprasarcină a produsului.
- Dacă cablurile electrice sau prizele prezintă semne de deteriorare mecanică sau termică.
- În cazul în care se găsesc lichide și obiecte străine, așchii metalice etc. în interiorul produsului.
- Deteriorări cauzate de factori naturali, cum ar fi murdăria, praful, umiditatea, temperaturi ridicate sau scăzute, defecțiuni cauzate de forțe majore sau dezaastre naturale, care sunt în afara controlului producătorului (cutremur, tornadă, incendiu, război etc.)
- Piese de uzură normală și accesorii (siguranțe, becuri, chei, butoane, piese din plastic și cauciuc, încărcătoare pentru baterii litiu-ion, filtre și consumabile etc., precum și uzură normală)
- Întreținere preventivă (curățare, spălare), instalare și ajustare.
- Produsul a fost modificat sau alterat.
- În cazul defectelor rezultate din uzura normală ca urmare a utilizării pe termen lung (sfârșitul duratei de viață), defecte cosmetice.
- Funcționarea produsului nu a fost oprită și a continuat după detectarea unei defecțiuni.











Declarație CE de conformitate

Nr. 187

Următoarele produse au fost testate de noi conform standardelor enumerate și s-a constatat că respectă Directiva Comunității Europene 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică, Directiva 2006/42/CE privind utilajele, Directiva 2014/53/UE privind echipamentele radio (RED).

Producător: DIMAX INTERNATIONAL GmbH
Adresă: Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Germania
Produs: Robot de tuns gazon «Könner & Söhnen»
Tip / Model: KS 22RLM

Declarația se bazează pe o singură evaluare a produselor menționate mai sus. Aceasta nu implică o evaluare a întregii producții și nu permite utilizarea logo-ului laboratorului de testare. Producătorul trebuie să se asigure că toate produsele fabricate în serie sunt conforme cu mostra de produs descrisă în acest raport. Solicitantul trebuie să păstreze întregul raport tehnic la dispoziția autorităților competente.

Directives CE aplicate: 2006/42/CE Directiva privind utilajele
(UE) 2015/863 Directiva delegată a Comisiei
2014/30/UE Directiva privind compatibilitatea
electromagnetică (EMC)
2014/53/UE (RED) Directiva privind echipamentele radio
Articolul 3.1 (a) privind sănătatea și siguranța
Articolul 3.1 (b) privind EMC
Articolul 3.2 privind utilizarea spectrului radio

Standarde aplicate: EN 60335-1:2012/A15:2021
EN 50636-2-107:2015/A3:2021
AfPS GS 2019:01 PAK

2000/14/CE_2005/88/CE Anexa VI

Pentru modelul KS 22RLM Nivelul de zgomot măsurat Lwa = 64 dB (A), nivelul garantat Lwa = 66 dB (A)



22

Data emiterii: 2024-02-08
Locul emiterii: Dusseldorf
Director: Fomin P.

DIMAX

International GmbH
Flinger Broich 203 40235 Düsseldorf
USt-ID DE296177274
koenner-soehnen.com

P. Fomin

Noi, DIMAX INTERNATIONAL GmbH, declarăm prin prezenta că produsul specificat mai sus este conform cu Directivele Parlamentului European și ale Consiliului, Directiva 2006/42/CE din 17 mai 2006 privind utilajele, Directiva privind compatibilitatea electromagnetică (EMC) 2014/30/CE din 26 februarie 2014 și Directiva 2014/53/UE (RED) privind echipamentele radio din 16 aprilie 2014. Marcajul CE de mai sus poate fi utilizat sub responsabilitatea producătorului, după întocmirea unei Declarații CE de Conformitate și respectarea tuturor directivelor CE relevante.

CONTACTE

Deutschland:

Hergestellt unter Lizenz und Kontrolle der DIMAX International GmbH.

Importeur und Vertreter in Deutschland:
DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203,
40235 Düsseldorf, Deutschland. Produziert in VRC.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.com

European Union:

Manufactured under license and control of DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Germany.

Importer and representative in Netherlands DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st,
05-830 Stara Wieś, Poland. Assembled in PRC.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.com

The United Kingdom:

Innovation Trade Ltd., 5th Floor, 167-169 Great Portland Street, London, W1W 5PF, sales.uk@dimaxgroup.com

Technical support

support.uk@dimaxgroup.de
www.konner-sohnen.uk

France:

Fabriqué sous licence et contrôle de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Allemagne.

Importateur et représentant en France et en Belgique
DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st,
05-830 Stara Wieś, Pologne. Assemblé en RPC.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.fr

España:

Fabricado bajo licencia y control de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Alemania.

Importador y representante en España de DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st,
05-830 Stara Wieś, Polonia.
Ensamblado en la República Popular China.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.es

Polska:

Wyprodukowano na licencji i pod kontrolą DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203,
40235 Duesseldorf, Niemcy.

Importer i przedstawiciel w Polsce:
DIMAX International Poland Sp.z o. o. ul. Południowa 8,
05-830 Stara Wieś, Polska. Zmontowany w CRL.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.pl

Україна:

Виготовлено за ліцензією та під контролем DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203,
40235 Дюссельдорф, Німеччина.

Імпортер та представник в Україні:
ТОВ "ТЕХНО ТРЕЙД КС" вул. Електротехнічна 47,
02225, м. Київ, Україна. Змонтовано в КНР
www.konner-sohnen.com.ua